



INITIAL SETUP KURULUM AYARLARI REGLAGE DE L'INSTALLATION ERSTEINRICHTUNG AJUSTES DEL MONTAJE

إعدادات التنصيب 开始设置

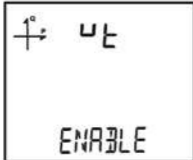
BACK SET



BACK SET



BACK SET



BACK SET



BACK SET



BACK SET



BACK SET



BACK SET



BACK SET



BACK SET



BACK SET



BACK SET



EN Use these screens during initial setup
TR Panoya montaj sırasında sol taraftaki ayarları yapınız
FR Faites les réglages indiqués en gauche pendant le montage sur le panneau.
DE Verwenden Sie diese Bildschirme bei der erstmaligen Einrichtung
ES Realice los ajustes de la parte izquierda durante el montaje del panel.
AR استخدام الإعدادات المينة على اليسار عند التركيب على الوحدة.
CN 设置时，在面板左设置按钮组操作。

SETUP MENU AYARLAR MENUSU MENU DES REGLAGES

SETUP-MENÜ MENÜ DE AJUSTES

قائمة الإعدادات 设置菜单

EN Press SET key for 3 seconds to enter setup menu
TR Ayarlar menüsüne giriş için SET tuşuna 3 sn boyunca basılı tutunuz.
FR Pour entrer dans le menu des réglages, pressez la touche SET pendant 3 secondes.
DE Drücken Sie die Taste SET für 3 Sekunden, um in das Einstellung-menü zu gelangen.
ES Para la entrada del menú de ajustes pulse el botón SET durante 3 segundos.
AR لمدة 3 ثوان بشكل متواصل اضغط على زر SET.
CN 按设置按钮3秒，可进入设置菜单

BACK SET



BACK SET



BACK SET



BACK SET



SETTING BACKLIGHT REGLAGE DE L'ECLAIRAGE DU LCD

EINSTELLUNG DER HINTERGRUNDBELEUCHTUNG

LCD AYDINLATMA AYARI AJUSTES DE LA ILUMINACIÓN LCD

EN LCD backlight can be set in DISPLAY menu
TR LCD aydınlatma ayarı için ayarlar menüsünde EKRAM sayfasını kullanınız.
FR Utilisez la page ECRAN dans le menu Réglages pour le réglage de l'éclairage LED.
DE Die LCD-Hintergrundbeleuchtung kann im Menü DISPLAY eingestellt werden.
AR استخدم صفحة الشاشة في قائمة الضبط من أجل تغيير انارة شاشة ال سي دي.
CN 可在设置菜单中的屏幕窗口下对LCD背光进行设置

BACK SET



BACK SET



BACK SET



EVENT LOGS OLAY KAYITLARI ENREGISTREMENT D'EVENEMENT

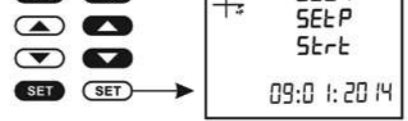
EREIGNISPROTOKOLLE EGISTROS DE INCIDENCIAS

EN Event logs can be viewed by pressing BACK key for 3 seconds
TR Olay kayıtlarına giriş için BACK tuşuna 3 sn. basınız
FR Pour entrer dans les enregistrements d'évènement, pressez la touche BACK pendant 3 secondes.
DE Ereignisprotokolle können betrachtet werden, indem die Taste BACK für 3 Sekunden gedrückt wird
ES Para hacer una entrada en el registro de incidencias pulse el botón BACK durante 3 segundos.
AR قائمة سجل الوقت BACK اضغط على زر لمدة 3 ثوان بشكل متواصل للدخول إلى

There are totally 256 event logs can be stored in the device. For each event log the following parameters will be displayed by pushing set button:
• Event start date
• Event start time
• Event end date
• Event end time
• Event duration
• Event parameter
• Event source
• Event source value
Toplamda 256 farklı olay kaydı yapılabilmektedir. Her bir olay kaydı için set butonuna basıldıkça aşağıdaki parametreler izlenir.
• Olay başlangıç tarihi
• Olay başlangıç saati
• Olay bitiş tarihi
• Olay bitiş saati
• Olay süresi
• Olay parametresi
• Olay kaynağı
• Olayı oluşturan değer

BACK SET

BACK SET



EVENT TYPES OLAY TIPLERİ LES CODES D'EVENEMENT CODES DES VORFÄLLE CÓDIGOS DE INCIDENCIAS رموز الوقائع 事件代码

Table with 7 columns: EN, TR, FR, DE, ES, AR, CN. Lists event types such as Power on reset, Interruption, Alarm event, etc.

SELF TEST FUNCTION BAĞLANTI KONTROLÜ CONTROLE DU BRANCHEMENT KONTROLLE DER VERBINDUNGEN

CONTROL DE CONEXIÓN فحص الوصلات 连接控制

EN This function is used to verify connections. For this, at least 20% of nominal voltage and 10% of nominal current should be applied to the device.
TR Bu fonksiyonun çalışabilmesi için nominal akımın en az %10 u ve nominal gerilimin en az %20 si cihazı uygulanmalıdır.
FR Pour que cette fonction puisse fonctionner, les 20% au minimum de la tension nominal doit être appliqué à l'appareil.
DE Damit diese Funktion geöffnet werden kann muss Minimum 20% des nominalen Stroms dem Gerät ausgeübt werden.
ES Para el funcionamiento de esta función al menos el 20% de la corriente nominal debe ser aplicado sobre el aparato.
AR هذه الوظيفة، ويجب أن تكون زاوية الفرق بين الجهد والتيار أصغر من 30 درجة، على الأقل من القيمة الاسمية للجهد الكهربائي كي تعمل تزويد الجهاز بـ يجب أن تتراوح قيمة معامل القدرة بين 0,87 حمل 0,87 حتى يعمل برنامج الاختبار.
CH 为保证运行，设备的额定电压需在20%以上。电流电压之间的差角应低于30° 为了使测试程序工作，Cos φ 的值应介于 0.87 (电感) 和 0.87 (电容) 之间。

BACK SET



TEST ERROR MESSAGES TEST HATA KODLARI LES CODES D'ERREUR DE TEST TEST-FEHLERMELDUNGEN

CÓDIGOS DE ERRORES EN LOS TESTS رموز أخطاء لاختبار 测试错误-代码

Table with 7 columns: EN, TR, FR, DE, ES, AR, CN. Lists test error messages such as Connection is OK, CT #1 is inverse, etc.